

# EUROPA-PARLAMENTET

2004



2009

*Udvalget for Andragender*

10.6.2008

## MEDDELELSE TIL MEDLEMMERNE

**Om: Andragende 0613/2007 af Robert Houlston, britisk statsborger, og fem medunderskrivere, om hindringer for EU-borgernes ret til at stemme og stille op ved kommunalvalg og valg til Europa-Parlamentet i Spanien**

### 1. Sammendrag

Andrageren, der er medlem af et politisk parti, der repræsenterer europæiske statsborgere fra andre medlemsstater bosiddende i Spanien, hævder, at tusindvis af EU-borgeres valgrettigheder blev alvorligt krænkede under det seneste kommunalvalg i Spanien. Han kritiserer navnlig de kommunale myndigheder i Orihuelas udeladelser og mangler i forbindelse med de indledende formaliteter, der er en forudsætning for ikke-spanske indbyggers udøvelse af deres stemmeret (der bor 20.000 mennesker ved Orihuela-kysten, hvoraf 60 % er britiske statsborgere). Han understreger, at de stemmeberettigede fortrinsvis er pensionister, hvoraf nogle har helbredsproblemer og derudover ikke taler spansk, og kritiserer de lokale myndigheder og postvæsenet, der har begået uregelmæssigheder i forbindelse med husstandsomdelingen af anmeldelser vedrørende deltagelse i afstemningen. 75 % af anmeldelserne nåede aldrig frem til de pågældende, idet de enten var bortkommet eller forkert adresseret. Denne kaotiske situation, der er symptomatisk for overbebyggelsen i det pågældende område, skyldes det lokale valgkontors utilstrækkelige overvågning. Ifølge medunderskriverne ydede kontoret ikke den nødvendige bistand til de stemmeberettigede, der mødte personligt op for at blive opført på valglisten. Vælgerne stødte tilsyneladende også på sproglige og logistiske problemer, der på urimelig vis forhindrede dem i at klage. Som følge heraf blev under 10 % af de stemmeberettigede bosiddende EU-borgere opført på den kommunale valgliste, hvilket betød, at en tredjedel af lokalbefolkningen ikke var behørigt repræsenteret i det nyvalgte kommunalråd. Andragerne ønsker, at EU griber ind for at fjerne bureaukratiske hindringer, der indebærer en forskelsbehandling af borgere fra andre medlemsstater, der ønsker at udøve deres valgrettigheder i henhold til fællesskabslovgivningen.

CM\853653DA.doc

PE407.957v02-00

DA

*Forenet i mangfoldighed*

DA

## 2. Opfyldelse af betingelserne for behandling

Andragendet opfylder betingelserne for behandling (fastslået den 5. november 2007). Kommissionen anmodet om oplysninger (forretningsordenens artikel 192, stk. 4).

## 3. Kommissionens svar, modtaget den 10. juni 2008.

"Andragerne klager over, at valgmyndighederne i Orihuela kommune (Spanien) har krænket de valgrettigheder, der i henhold til EF-traktatens artikel 19, stk. 1, gives til EU-borgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere.

Ifølge andrageren nåede en stor procentdel af anmeldelserne, som var sendt fra kommunen før lokalvalgene i maj 2007, ikke frem til de pågældende. Omkring 12.300 af de i alt 16.000 anmeldelser, der var sendt ud, blev returneret, uden at de var leveret som følge af, at kommunen havde opgivet forkert adresse i forbindelse med dens korrespondance. På grundlag af de store leveringsvanskeligheder besluttede myndighederne at udsende anmeldelserne igen.

Andragerne hævder, at de store leveringsvanskeligheder skyldes mangelfuld forvaltning af officielle adresser i Orihuela. Ifølge andragerne er der store forskelle mellem de bynavne, der anvendes officielt, og de navne som postvæsnet kender.

Andragerne erkender, at det ikke udelukkende er muligt at stemme ved kommunalvalg via post, dvs., at de udfyldte anmeldelser returneres til myndighederne. Registreringen kan også ske ved at henvende sig *personligt* til de kompetente kontorer og udfylde anmeldelsen.

Det fremgår af EF-traktatens artikel 19, stk. 1, at enhver EU-borger, der har bopæl i en medlemsstat, hvor han/hun ikke er statsborger, har valget og er valgbar ved valg til kommunale valg i den medlemsstat, hvor han/hun har bopæl, på samme betingelser som statsborgerne i den pågældende medlemsstat.

Rådets direktiv 94/80/EF, som fastsætter de nærmere regler for valgrettigheder, fastsætter i artikel 7, stk. 1, at vælgere kan udøve deres valgret i bopælslandet, hvis de har udtrykt ønske derom.

Direktivet fastsætter hverken de administrative procedurer for EU-vælgerne, eller hvorledes EU-borgeren kan udtrykke ønske om at udøve sin valgret. Det er op til medlemsstaterne at fastsætte de specifikke regler, der skal følges.

I nærværende sag kan der tilsyneladende anvendes to metoder til at udtrykke ønske om valgret. Den første giver EU-borgere mulighed for at tilkendegive deres valgret ved at henvende sig personligt til medlemsstaternes kompetente myndigheder, og denne fremgangsmåde er især udbredt i medlemsstaterne. Hvis denne fremgangsmåde fungerer optimalt, og bestemmelserne minder om dem, der gives til nationale vælgere, kan den betragtes som en korrekt gennemførelse af de valgrettigheder, som EF-traktaten giver EU-borgerne. Den anden fremgangsmåde er at sende anmeldelserne med posten. Direktivet indeholder ingen bestemmelse om, at medlemsstaterne i den forbindelse skal sende personlige skrivelser til de pågældende borgere.

Under disse omstændigheder udgør det faktum, at anmeldelser, som var afsendt fra Orihuela kommune, ikke i alle tilfælde nåede frem til de vælgere, de var adresseret til, i sig selv ikke en hindring for udøvelsen af valgretten, eftersom der findes en alternativ metode.

Kommissionen har efter at have undersøgt sagen, som andragerne har fremsendt, ikke kunnet påvise, at de kommunale myndigheder i Orihuela har overtrådt fællesskabsretten.

Hvad angår det mere generelle spørgsmål vedrørende formidling af oplysninger til EU-borgere bosiddende i Spanien i forbindelse med deres valgret, mente Kommissionen med udgangspunkt i sine rapporter af 30. maj 2002 om kommunalvalg<sup>1</sup> og af 12. december 2006 om valget til Europa-Parlamentet i 2004<sup>2</sup>, at de spanske myndigheder ud over at sende personlige skrivelser gennemførte tv- og radiokampagner, uddelte brochurer og oprettede internetsider for at øge kendskabet til kommunalvalgene.

Hvad angår kommunalvalgene i 2007, iværksatte den spanske indenrigsminister en kampagne, som bestod af tv- og radioreklamer, som oplyste EU-borgerne om deres ret til at deltage i disse valg, og der blev angivet et telefonnummer, som kunne anvendes til fremskaffelse af yderligere oplysninger. Valgkontoret gav endvidere på sit engelske websted detaljerede oplysninger om mulighederne for at udøve valgretten.

Kommende rapporter fra Kommissionen om direktivernes gennemførelse vil fortsat overvåge, hvordan medlemsstaterne giver detaljerede oplysninger om disse spørgsmål."

#### **4. Kommissionens supplerende svar, modtaget den 13. januar 2011.**

Kommissionen ønsker i forlængelse af sin forrige meddelelse om dette andragende at oplyse Udvalget for Andragender om, at den sidste rapport om gennemførelsen af direktiv 94/80 (EU-borgeres deltagelse i kommunalvalg i deres bopælsland) blev vedtaget i 2002 og kan findes under følgende link:

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52002DC0260:DA:NOT>.

Den næste rapport om det samme spørgsmål er planlagt til 2011.

Med hensyn til EU-borgeres deltagelse i valg til Europa-Parlamentet vurderer den seneste rapport om valg til Europa-Parlamentet, der blev vedtaget den 27. oktober 2010 sammen med rapporten om unionsborgerskab 2010, gennemførelsen af disse rettigheder og gør opmærksom på yderligere nødvendige foranstaltninger.

Disse rapporter kan downloades via følgende link:

[http://eur-lex.europa.eu/Result.do?T1=V5&T2=2010&T3=603&RechType=RECH\\_naturel&Submit=Search](http://eur-lex.europa.eu/Result.do?T1=V5&T2=2010&T3=603&RechType=RECH_naturel&Submit=Search)

---

<sup>1</sup> KOM(2002)0260.

<sup>2</sup> KOM(2006)0790.